

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет русской филологии, журналистики и медиатехнологий

Кафедра современного русского языка

«УТВЕРЖДАЮ»

«24» сентября 2024 г.

Зав. кафедрой современного русского языка

К.ф.н, доцент Азизов Ф.Д.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по учебной дисциплине

«Прикладные аспекты современной лингвистики»

наименование дисциплины

Направление подготовки – 45.04.01 «Филология»

шифр и наименование направления

Программа подготовки – Русский язык и литература в полиэтнической среде

наименование программы

Уровень подготовки: магистратура

Фонд оценочных средств согласован
кафедрой русского языка 4 института русского языка (РУДН)
с кафедрой современного русского языка (РТСУ)

Душанбе 2024 г.

Индикаторы формирования (достижения) компетенций	Раздел дисциплины	Тема	Формы контроля уровня сформированности компетенций									Баллы темы	Баллы раздела
			Аудиторная работа					Самостоятельная работа		Промежуточная аттестация			
			Устный/ письменный опрос	Тест	Коллоквиум	Контрольная работа	Отчет по лабораторной работе	Доклад	Реферат/ эссе	Защита курсового проекта/ работы	Экзамен/ зачет		
ПК-2.1	Раздел 2. Оптимизация функционирования языка как средство передачи информации	Тема 2.1. Перевод как прикладная лингвистическая дисциплина				13						13	13
		Тема 2.2. Теория и методика преподавания языка											
		Тема 2.3. Оптимизация работы с ЭВМ											
ПК-2.2	Раздел 3. Оптимизация социальной функции языка, функционирование языка как средство воздействия	Тема 3.1. Лингвистические аспекты теории воздействия				14			10			24	24
		Тема 3.2. Механизмы вариативной интерпретации действительности в нейролингвистическом программировании											
		Тема 3.3. Политическая лингвистика											

Индикаторы формирования (достижения) компетенций	Раздел дисциплины	Тема	Формы контроля уровня сформированности компетенций								Баллы темы	Баллы раздела	
			Аудиторная работа					Самостоятельная работа		Промежуточная аттестация			
			Устный/ письменный опрос	Тест	Коллоквиум	Контрольная работа	Отчет по лабораторной работе	Доклад	Реферат/ эссе	Защита курсового проекта/ работы			Экзамен/ зачет
	Промежуточная аттестация (экзамен)										50		
	ИТОГО										50	50	100

2. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

2.1. Оценочные материалы для текущего контроля в рамках аудиторной работы (необходимые для оценки уровня сформированности у обучающихся определенных компетенций (их части))

Раздел 1. Оптимизация когнитивной функции языка

а) Перечень контрольных вопросов

1. Каковы основные задачи прикладной лингвистики?
2. Какие направления прикладной лингвистики существуют и чем они занимаются?
3. Что такое машинный перевод и как он работает?
4. Что такое компьютерная лексикография и как она используется?
5. Что такое автоматическая обработка естественных языков и какие методы используются в этой области?
6. В чём заключается метод моделирования в прикладной лингвистике?
7. Как связаны лингвистика и информатика, и какое применение это находит в прикладной лингвистике?
8. Что такое социолингвистика и как она применяется в прикладной лингвистике?
9. Что такое психолингвистика и как она используется в изучении языка?
10. Как семиотика вписывается в контекст прикладной лингвистики и её применения?

б) Шкала и критерии оценивания (пример)

Шкала	Критерии оценивания
Оценка «зачтено» начисляются все баллы, запланированные по конкретной теме)	- изложение материала логично, грамотно; - свободное владение терминологией; - умение высказывать и обосновать свои суждения при ответе на контрольные вопросы; - умение описывать изучаемые явления и процессы; - умение проводить и оценивать результаты измерений; - способность разрешать конкретные ситуации (допускается наличие малозначительных ошибок или недостаточно полное раскрытие содержания вопроса или погрешность не принципиального характера в ответе на вопросы).
Оценка «не зачтено» (баллы не начисляются)	- отсутствие необходимых теоретических знаний; допущены ошибки в определении понятий и описании изучаемых явлений и процессов, искажен их смысл, не правильно оцениваются результаты измерений; - незнание основного материала учебной программы, допускаются грубые ошибки в изложении.

в) Перечень оцениваемых компетенций с указанием индикаторов их достижения.

Перечень оцениваемых компетенций	Индикаторы достижения компетенций
УК-5	УК-5.1
УК-5	УК-5.2

ПК-2	ПК-2.1
ПК-2	ПК-2.2

Раздел 2. Оптимизация функционирования языка как средство передачи информации

а) Перечень контрольных вопросов

1. Назовите основные этапы развития переводческой науки.
2. В чём заключается процесс перевода и какие закономерности лежат в его основе?
3. Как культурные особенности страны изучаемого языка влияют на перевод?
4. Какие уровни перевода выделяются и какие факторы на них влияют?
5. Что такое единица перевода и как она определяется?
6. В чём заключается проблема выделения единицы перевода?
7. Что такое штампы и как они используются в переводе?
8. Что такое контекст и какую роль он играет в переводе?
9. Какие типы реалий могут возникнуть при переводе и как с ними работать?
10. Что такое переводческая эквивалентность и как она достигается?

б) Шкала и критерии оценивания (пример)

Шкала	Критерии оценивания
Оценка «зачтено» начисляются все баллы, запланированные по конкретной теме)	- изложение материала логично, грамотно; - свободное владение терминологией; - умение высказывать и обосновать свои суждения при ответе на контрольные вопросы; - умение описывать изучаемые явления и процессы; - умение проводить и оценивать результаты измерений; - способность разрешать конкретные ситуации (допускается наличие малозначительных ошибок или недостаточно полное раскрытие содержания вопроса или погрешность не принципиального характера в ответе на вопросы).
Оценка «не зачтено» (баллы не начисляются)	- отсутствие необходимых теоретических знаний; допущены ошибки в определении понятий и описании изучаемых явлений и процессов, искажен их смысл, не правильно оцениваются результаты измерений; - незнание основного материала учебной программы, допускаются грубые ошибки в изложении.

в) Перечень оцениваемых компетенций с указанием индикаторов их достижения.

Перечень оцениваемых компетенций	Индикаторы достижения компетенций
УК-5	УК-5.1
УК-5	УК-5.2
ПК-2	ПК-2.1
ПК-2	ПК-2.2

Раздел 3. Оптимизация социальной функции языка, функционирование языка как средство воздействия

а) Перечень контрольных вопросов

1. Что такое теория аргументации и какова её роль в коммуникации?
2. Какие составляющие имеет аргументация и как они взаимодействуют?
3. В чём заключается коммуникативный аспект аргументации?
4. Что такое семантика, синтактика и прагматика аргументации?
5. Какие подходы к изучению теории аргументации существуют и в чём их особенности?
6. Что такое лингвистические аспекты теории аргументации и как они связаны с прагматикой лингвистикой?
7. Какие речевые тактики и стратегии используются в аргументации?
8. Как языковые средства и механизмы воздействия влияют на индивида?
9. Что такое коммуникативный акт и как он связан с аргументацией?
10. В чём заключается роль оценки в аргументации и как она влияет на истинность высказывания?

б) Шкала и критерии оценивания (пример)

Шкала	Критерии оценивания
Оценка «зачтено» начисляются все баллы, запланированные по конкретной теме)	- изложение материала логично, грамотно; - свободное владение терминологией; - умение высказывать и обосновать свои суждения при ответе на контрольные вопросы; - умение описывать изучаемые явления и процессы; - умение проводить и оценивать результаты измерений; - способность разрешать конкретные ситуации (допускается наличие малозначительных ошибок или недостаточно полное раскрытие содержания вопроса или погрешность не принципиального характера в ответе на вопросы).
Оценка «не зачтено» (баллы не начисляются)	- отсутствие необходимых теоретических знаний; допущены ошибки в определении понятий и описании изучаемых явлений и процессов, искажен их смысл, не правильно оцениваются результаты измерений; - незнание основного материала учебной программы, допускаются грубые ошибки в изложении.

в) Перечень оцениваемых компетенций с указанием индикаторов их достижения.

Перечень оцениваемых компетенций	Индикаторы достижения компетенций
УК-5	УК-5.1
УК-5	УК-5.2
ПК-2	ПК-2.1
ПК-2	ПК-2.2

2.2. Оценочные материалы для текущего контроля в рамках самостоятельной работы (необходимые для оценки уровня сформированности у обучающихся определенных компетенций (их части))

Раздел 3. Оптимизация социальной функции языка, функционирование языка как средство воздействия

а) Перечень тем реферата

1. Роль языка в социальном взаимодействии и общении.
2. Коммуникативная функция языка и её значение для общества.
3. Когнитивная функция языка и познание окружающего мира.
4. Кумулятивная функция языка и передача коллективного опыта.
5. Социальные факторы, влияющие на развитие и функционирование языка.
6. Языковая политика и её роль в оптимизации социальной функции языка.
7. Использование языка для воздействия на общественное мнение и поведение.
8. Влияние образования и просвещения на развитие языка и его функций.
9. Роль науки и технологий в изменении языка и его функций.
10. Взаимодействие языков и культур в современном мире.

б) Шкала и критерии оценивания (пример)

Шкала	Критерии оценивания
Оценка «зачтено» начисляются все баллы, запланированные по конкретной теме)	- изложение материала логично, грамотно; - свободное владение терминологией; - умение высказывать и обосновать свои суждения при ответе на контрольные вопросы; - умение описывать изучаемые явления и процессы; - умение проводить и оценивать результаты измерений; - способность разрешать конкретные ситуации (допускается наличие малозначительных ошибок или недостаточно полное раскрытие содержания вопроса или погрешность не принципиального характера в ответе на вопросы).
Оценка «не зачтено» (баллы не начисляются)	- отсутствие необходимых теоретических знаний; - допущены ошибки в определении понятий и описании изучаемых явлений и процессов, искажен их смысл, не правильно оцениваются результаты измерений; - незнание основного материала учебной программы, допускаются грубые ошибки в изложении.

в) перечень оцениваемых компетенций с указанием индикаторов их достижения.

Перечень оцениваемых компетенций	Индикаторы достижения компетенций
УК-5	УК-5.1
УК-5	УК-5.2
ПК-2	ПК-2.1
ПК-2	ПК-2.2

3. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Промежуточная аттестация по дисциплине «Прикладные аспекты современной лингвистики» проводится в форме аттестационного испытания **по итогам изучения**

дисциплины. Виды аттестационного испытания – **ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ** (в соответствии с утвержденным учебным планом).

Аттестационное испытание проводится по билетам, содержащим три вопроса по курсу дисциплины/модуля. По результатам аттестационного испытания обучающийся может получить от _51_ до _100_ баллов.

а) Вопросы для подготовки к аттестационному испытанию по дисциплине «Прикладные аспекты современной лингвистики»:

1. Каковы основные направления развития прикладного языкознания?
2. В чём заключается связь лингвистики с информатикой?
3. Какие пограничные дисциплины изучает прикладная лингвистика?
4. Какие задачи решает прикладная лингвистика?
5. Что такое машинный перевод и как он используется в повседневной жизни?
6. Какова роль корпусной лингвистики в прикладной лингвистике?
7. В чём заключается метод моделирования в лингвистике?
8. Как компьютерная лексикография помогает изучать и использовать языки?
9. Какие методы используются в автоматической обработке естественных языков?
10. В чём заключается принцип антропоцентризма в прикладной лингвистике?
11. Как терминография способствует упорядочению и стандартизации научно-технической терминологии?
12. В чём заключается различие между синхронным и диахронным анализом языка в прикладной лингвистике?
13. Как информационные технологии влияют на развитие прикладной лингвистики и её методов исследования?
14. В чём заключается принцип функциональности в изучении языка и как он применяется в прикладной лингвистике?
15. Какие методы корпусной лингвистики используются для анализа и обработки больших объёмов текстовых данных?
16. В чём заключается принцип междисциплинарности в прикладной лингвистике и как он реализуется на практике?
17. Как искусственный интеллект и машинное обучение применяются в решении задач прикладной лингвистики?
18. В чём заключается принцип коммуникативности в изучении языка и как он применяется в прикладной лингвистике?

б) Шкала и критерии оценивания ответов обучающихся на аттестационном испытании (пример)

Критерии оценки ответа	Баллы		
	Ответ не соответствует критерию	Ответ частично соответствует критерию	Ответ полностью соответствует критерию
Обучающийся дает ответ без наводящих вопросов преподавателя	0	1-9	10
Обучающийся практически не пользуется подготовленной рукописью ответа	0	1-9	10
Ответ показывает уверенное владение обучающего терминологическим и методологическим аппаратом	0	1-9	10

дисциплины/модуля			
Ответ имеет четкую логическую структуру	0	1-9	10
Ответ показывает понимание обучающимся связей между предметом вопроса и другими разделами дисциплины/модуля и/или другими дисциплинами/ модулями ОП	0	1-9	10
ИТОГО		5-45	50

РАЗРАБОТЧИКИ:

Доцент
кафедры русского языка № 4
Института русского языка

Денисенко А.В.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой
русского языка № 4
Института русского языка

Калинина Ю.М.

Наименование БУП

Подпись

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Заведующий кафедрой
русского языка № 4
Института русского языка

Калинина Ю.М.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.